

Mercury Pre-Amplifier

User Manual / Italiano

Your user manual and QR code



Please be sure to carefully read this manual before using this product. This ensures that you are getting the most out of your product.

Please scan the QR Code to access the multilingual user manual via the product web page.

For user instructions in your language, please visit www.rega.co.uk and go to the download section of your chosen product page.

Pour obtenir les instructions aux utilisateurs dans votre langue, veuillez visiter www.rega.co.uk et vous rendre dans la section téléchargement de la page de votre produit choisi.

Eine Gebrauchsanleitung in Ihrer Sprache finden Sie auf www.rega.co.uk im Download-Bereich der Seite zu dem von Ihnen gewählten Produkt.

Puoi trovare le istruzioni d'uso su www.rega.co.uk cliccando sulla sezione Download della pagina del prodotto scelto.

Para encontrar las instrucciones de usuario en su idioma, visite www.rega.co.uk y en la sección de descargas encontrará el producto que ha elegido.

Para instruções do utilizador no seu idioma, visite www.rega.co.uk e entre na secção de transferências da página do produto escolhido.

Ga voor verdere instructies in uw taal naar www.rega.co.uk en vervolgens naar de downloadsectie van de productpagina van uw keuze.

Find brugsvejledningen på dit sprog ved at gå til www.rega.co.uk og fortsætте til downloadsnittet på siden for det produkt, du har valgt.

För bruksanvisning på ditt språk, besök www.rega.co.uk och gå till nedladdningssektionen på din valda produktsida.

Instrukcje użytkowania w danym języku są dostępne na stronie www.rega.co.uk, gdzie można ściągnąć część strony, której dotyczy wybrany produkt.

Za upute na svom jeziku, posjetite www.rega.co.uk i idite na odjeljak za preuzimanje stranice proizvoda po vašem izboru.

Για οδηγίες χρήσης στη γλώσσα σας, επισκερτείτε το www.rega.co.uk και μεταβείτε στην ενότητα λήψης στη σελίδα του επιλεγμένου προϊόντος.

Kendi dilinizdeki kullancı talimatları için www.rega.co.uk adresini ziyaret edin ve seçtiğiniz ürünü sayfasının indirme bölümüne gidin.

Käyttäjän ohjeet omalla kielelläsi löydät vieralemmalla osoitteesta www.rega.co.uk ja menemällä valitsemasi tuotteen latausosiin.

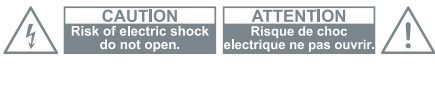
A felhasználói utasítások megtekintéséhez a saját nyelvén kérjük, látogasson el www.rega.co.uk weboldalra, és lépjen a választott termék letöltési szakaszába.

Naudotojo instrukcijas jūsu kalba rasite aplankā www.rega.co.uk ir pirkēkite j pasīrinkto produkto atsiuntimo skirny.

Pentru instrucțiuni pentru utilizatori în limba dumneavoastră, vizitați www.rega.co.uk și accesați secțiunea de descărcare a paginii produsului ales.

Pro uživatelské pokyny ve vašem jazyce navštivte www.rega.co.uk a přejděte do sekce pro stažení na stránce vybraného produktu.

Safety precautions



The lightning flash with the arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of un-insulated 'dangerous voltage' within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance instructions in the service literature relevant to this appliance.

English

Service - With the unit disconnected from the mains, clean only with a micro fibre cloth (lightly damp if necessary). Do not remove any coverings; there are no user serviceable parts inside. If the unit performs erratically or emits smoke or odour, disconnect from the power supply and take it to a qualified service technician.

Lifetime Limited Warranty - Every product we make is designed and assembled in the UK to the highest possible standard. This warranty covers confirmed manufacturing defects. This warranty does not cover wear and tear, or parts that are considered consumable. Any unauthorised modifications or failure to follow the Rega recommended guidelines in the product manual may invalidate the warranty. Due to local laws, warranties may vary by country in which units are sold. Please contact your Rega retailer or distributor for warranty details. Your statutory rights are not affected. Please do not dispose of the product packaging. The original packaging must be used if returning a product to your dealer or distributor for inspection or repair. Please visit the homepage of www.rega.co.uk for further warranty details.

Safety Instructions - This is a class I product and requires the use of a protective earthing conductor for safety. The protective earthing conductor is provided by means of the power supply cord. Use only the provided supply cord. Use only with properly installed protective earthing socket-outlet. Do not defeat the earthing pin on the cord plug. Do not use this unit near liquids or expose to moisture. Do not use near sources of heat such as radiators, vents, stoves, or candles. Ensure adequate ventilation around the product, at least 10cm in all directions, and avoid placing the unit on soft surfaces such as long carpet and fabric. Do not open the product enclosure or force objects into openings in the unit. Place the unit on a fixed level surface where it will not fall or tip. The unit should only be used in moderate climates between 5°C (41°F) and 35°C (95°F). Keep packaging material and small pieces out of reach of children. Unplug the power supply if the unit is unused for extended periods of time. The mains supply cord functions as a mains disconnectible. The socket outlet should therefore be located near the equipment and be easily accessible.

Croatian – Hrvatski

Servis - Kad je jedinica isključena iz električne mreže, čistite je samo krpom od mikro vlakana (po potrebi lagano navlaženom). Ne uklanjajte nikakve obloge u unutrašnjosti nema dijelova koje korisnik može servisirati. Ako jedinica radi nepravilno ili ispušta dim ili miris, isključite je iz napajanja i odnesite je kvalificiranom servisnom tehničaru.

Doživotno ograničeno jamstvo - Svaki proizvod koji izrađujemo dizajniraj i sastavljaj u Ujedinjenoj Kraljevosti prema najvišim mogućim standardima. Ovo jamstvo pokriva potvrđene nedostatke u proizvodnji. Ovo jamstvo ne pokriva habanje ili dijelove koji se smatraju potrošnim materijalom. Sve nevoljne izmjene ili nepoštovanje preporučenih smjernica tvrtke Rega u priručniku proizvoda mogu poništiti jamstvo. Zbog lokalnih zakona, jamstva se mogu razlikovati ovisno o zemlji u kojoj se jedinica prodaju. Za pojedinosti o jamstvu kontaktirajte svog trgovca ili distributera tvrtke Rega. Vaša zakonska prava nisu ugrožena. Nemojte bacati pakiranje proizvoda. Morate upotrijebiti originalnu ambalažu ako proizvod vraćate svom trgovcu ili distributeru na pregled ili popravak. Posjetite internetsku stranicu www.rega.co.uk za detalje o jamstvu.

Upite o sigurnosti - Ovo je proizvod klase I i zahtijeva upotrebu zaštitnog uzemljenja radi sigurnosti. Zaštitno uzemljenje osigurava se pomoću kabela za napajanje. Koristite samo isporučeni kabel za napajanje. Koristite samo s pravilno uzgromadom utičnicom sa zaštitnim uzemljenjem. Ne oštećujte spojnicu za uzemljenje na utičniku. Nemojte koristiti ovo jedinicu u blizini tekućina niti je izlagati vlagi. Ne koristite u blizini izvora topline kao što su radijatori, ventilacijski otvori, plin ili svjetlo. Osigurajte odgovarajuću ventilaciju oko proizvoda, najmanje 10 cm u svim smjerovima. Izbjegavajte postavljanje jedinice na meke površine kao što su duži tepih i tkanina. Ne otvarajte kućište proizvoda i ne gurajte na silu predmete u otvore na jedinici. Postavite jedinicu na fiksnu ravnu površinu s koje neće pasti ili se na njoj prevrnuti. Jedinicu treba koristiti samo u umjerenim klimatskim uvjetima između 5°C (41°F) i 35°C (95°F). Držite materijal za pakiranje i male komadiće izvan dohvata djece. Isključite napajanje ako uredu nećete koristiti duže vrijeme. Kabel za napajanje služi kao uređaj za isključivanje iz mreže. Utičnica se stoga treba nalaziti u blizini opreme i biti lako dostupna.

Czech – Čeština

Servis - Po odpojení zařízení od přívodu elektrické energie provádějte čištění výhradně za použití utěrky z mikrovláken (v případě potřeby ji mírně navlhčete). Neodstraňujte žádné kryty. Nenacházej se pod nimi žádné součástky, na kterých by bylo možné provést servis. Pokud se bude zařízení chovat neobvykle nebo z něj bude vycházet kouř či zápach, odpojte napájecí drát a zařízení odнесите ke kvalifikovanému servisnímu techniku.

Doživotní omezená záruka - Všechny produkty, které vyrábíme, jsou navrhovány a montovány ve Velké Británii v nejvyšším možném standardu. Tato záruka kryje potvrzené výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na běžné opotřebení ani na součástky, které jsou považovány za spotřební materiál. Všechny neautorizované opravy nebo nedodržení postupů doporučených v manuálu k produktu může mít za následek zrušení platnosti záruky. Vzhledem k různorodosti místních zákonů se mohou záruční podmínky lišit podle země prodeje zařízení. Podrobnosti o záruce vám sdělí váš maloobchodní prodejce nebo distributor značky Rega. Vaše zákonná práva nebudou dotčena. Nevyhazujte obal produktu. V případě vrácení produktu obchodníkem nebo distributorovi za účelem provedení prohlídky nebo opravy je nutné použít originální obal. Blíží podrobnosti k záručním podmínkám najdete na domovské stránce společnosti na adrese www.rega.co.uk.

Bezpečnostní pokyny - Toto je produkt třídy I a k bezpečnostním důvodům vyžaduje používání ochranného uzemňovacího vodiče. Ochranné uzemňování vadí se nachází v napájecím kabelu. Používejte pouze napájecí kabel dodaný spolu s produktem. Používejte pouze se zásuvkou v povolenou řádně nainstalovanou ochranným uzemněním. Neodstraňujte uzemňovací kolík na zástrčce. Toto zařízení nepoužívejte v blízkosti kapalín a nevystavujte je vlhkosti. Neodstraňujte v blízkosti zdrojů tepla, například topení, průduchů, kamen nebo svíček. Zajistěte adekvátní větrání kolem produktu, alespoň 10 cm ve všech směrech, a neumisťujte zařízení na měkké povrchy, jako jsou například koberec a látky. Neotvírejte kryt zařízení ani silou netlačte předměty do otvoru zařízení. Zařízení umísťte na rovný povrch, kde mu nehrozí převrácení ani pád. Zařízení by mělo být používáno pouze v mírném prostředí s teplotou mezi 5°C (41°F) a 35°C (95°F). Obalový materiál a malé díly udržujte mimo dosah dětí. Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, odpojte zdroj napájení. Jak zařízení pro odpojení od zdroje napájení slouží elektrický kabel. Zásuvka se pro toto měla nacházet v blízkosti zařízení a měla by být jednoduše dosažitelná.

Danish – Dansk

Service - Rengør kun pladespilleren med en mikrofiberklud (let fugtig om nødvendigt) med strømforsyningen frakoblet. Fjern ingen af beklædningsindene. Der er ingen indvendige dele, som kan repareret af brugeren. Hvis pladespilleren spiller urejnt eller udlæder røg eller lugt, skal strømforsyningen frakobles, og pladespilleren skal indleveres til en kvalificeret servicetekniker.

Begrænset livstidsgaranti - Samtlige produkter, vi fremstiller, er designet og samlet i Storbritannien i henhold til den højeste mulige standard. Denne garanti dækker bekræftede fabriksfejl. Denne garanti dækker ikke slitage eller dele, der betragtes som forbrugsgode. Enhver uautoriseret ændring eller manglende overholdelse af de af Rega anbefalede retningslinjer i produktmanualen kan medføre, at garantien bortfalder. På grund af lokale lovgivninger kan garantiene variere alt efter det land, hvor enheden sælges. Kontakt din Rega-forhandler eller -distributør for at få oplysninger om garantien. Den rettetgheder, som er vedtaget ved lov, påvirkes ikke. Du må ikke smide produktemballagen væk. Den originale emballage skal anvendes, hvis du returnerer et produkt til din forhandler eller distributør med henblik på inspektion eller reparation. Besøg venligst hjemmesiden www.rega.co.uk for yderligere oplysninger om garantien.

Sikkerhedsanvisninger - Dette er et produkt i klasse I, som af sikkerhedshensyn kræver brug af en beskyttelsesledning. Beskyttelsesledningen findes i strømdræningen. Den skal ikke deflektende strømdræning. Må kun bruges med korrekt installeret beskyttende jordet stikkontakt. Du må ikke ødelægge jordspændingen på ledningsstikket. Brug ikke pladespilleren i nærheden af væsker, og udsæt den ikke for fugt. Brug ikke pladespilleren i nærheden af varmekilder som radiatorer, ventilationsrister, kufferter eller steatins. Sørg for tilstrækkelig ventilation omkring pladespilleren - mindst 10cm i alle retninger, og undgå at placere pladespilleren på et bladt underlag som tæpper og stof. Åbn ikke pladespillersens beklædninger, og for ikke genstande ind i pladespillersens åbninger. Placer pladespilleren på et fast, jævnt underlag, hvor den ikke vil falde eller vippe. Pladespilleren bør kun anvendes i moderate klimaer mellem 5°C og 35°C. Hold emballagematerialet og små dele væk fra børn. Frakobl strømforsyningen, hvis pladespilleren ikke bruges i længere tid.

Dutch – Nederlands

Onderhoud - Koppel het apparaat altijd los van de stroomvoorziening alvorens onderhoud te plegen. Reinig het apparaat met een microvezeldoekje (licht vochtig, indien nodig). Verwijder nooit de behuizing of andere beschermende onderdelen, er bevinden zich aan de binnenzijde geen onderdelen waar de gebruiker onderhoud aan kan worden gepleegd. Als het apparaat onbetrouwbaar functioneert of er rook of naare geurtjes vrijkomen tijdens het gebruiken ervan, koppel het dan onmiddellijk los van de voeding en breng het apparaat naar een erkende dealer.

Levenslange beperkte garantie - Elk product dat we maken, is in het VK ontworpen en gemonteerd volgens de hoogst mogelijke norm. Deze garantie dekt bevestigde fabriecgefouten. Deze garantie dekt geen slijtage of onderdelen die geacht aan slijtage onderhevig te zijn. Elke ongeoorloofde aanpassing of gebrek aan het volgen van de aanbevelen richtlijnen in de producthandleiding van Rega kan deze garantie ongeldig maken. Wegens lokale wetgevingen kunnen garanties verschillen per land waarin eenheden worden verkocht. Neem contact op met uw Rega-leverancier of -verdelers voor meer informatie over uw garantie. Uw statutaire rechten worden niet aangetast. Goed de productverpakking niet weg. De originele verpakking moet gebruikt worden, wanneer een product gerepareerd wordt naar uw leverancier of verdeler voor controle of reparatie. Bezoek de startpagina van www.rega.co.uk voor meer informatie over uw garantie.

Veiligheidsinstructies - Dit is een product van klasse I en vereist een geaarde aansluiting. De aarding wordt geleverd door het netsnoer. Gebruik alleen het netsnoer. Alleen gebruiken met een goede wandcontactdoos. Wijzig de geaarde stekker niet. Houd het apparaat uit de buurt van vloeistoffen en vuil. Houd het apparaat uit de buurt van hittebronnen zoals radiatoren, ontluichtingsroosters, ovens of kaasen. Gebruik het product alleen in ruimtes met voldoende ventilatie en zorg ervoor dat er tenminste 10cm ruimte vrij blijft aan alle zijden van het apparaat. Zet het apparaat niet op zachte oppervlakken, zoals hoogglip tapijt en andere weefsels. Verwijder de behuizing van het apparaat niet en steek geen objecten in of door de openingen van het apparaat. Plaats het apparaat op een stabiel en vlak oppervlak waar het niet van af kan vallen of kan kantelen. Het apparaat moet alleen worden gebruikt in een gematigd klimaat met een temperatuur tussen 5°C en 35°C. Houd het verpakkingsmateriaal en kleine onderdelen uit de buurt van kinderen. Koppel het apparaat los van de voeding als het gedurende een langere periode niet zal worden gebruikt.

Finnish – Suomi

Huolto - Irrota laite verkkovirrasta ja puhdista se vain pehmeällä mikrokuultulilla (joka voi tarvittaessa olla hieman kostea). Älä irrota kansia - laitteen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia osia. Jos laite toimii odottamattomalla tavalla, sauvaat tai tuottaa hajua, irrota se virtalähteestä ja vie päteville huoltoasentajalle.

Elinikäinen rajoitettu takuu - Kaikki valmistamamme tuotteet on suunniteltu ja koottu Yhdysvaltojen Kuningaskunnan kansoikein mahdollisten standardien mukaisesti. Takuu kattaa vahvistetut valmistusvirheet. Takuu ei kata tavonamaisia kulumista eikä osia, jota pidetään kuluvina. Valuuttamuutamat muutokset ja Regan käyttöooppaassa antamien suosittelusten noudattamatta jättäminen voivat mitätöidä takuun. Takuu voi vaihdella laitteen myyntiasianassa riippuen paikallisen lainsäädännön perusteella. Pyydä lisätietoja takuusta Rega-tuottajien jälsemyyiltä tai jakelijalta. Takuulla ei ole vaikutusta lakisääteisiin oikeuksiisi. Älä hävitä tuotepakkausta. Alkuperäistä pakkausta on käytettävä, jos tuote palautetaan jällellemyyjälle tai jakelijalle tarkastettavaksi tai huollettavaksi. Katso lisätietoja takuusta osoitteesta www.rega.co.uk.

Turvallisuusohjeita - Tämä on luokan I tuote ja sen turvallinen käyttö vaatii suojamadoitusohjelman käyttöä. Suojamadoitusohjedin säilytys virran syyttöjtohon. Käytä vain mukana toimitettua syyttöjtohoa. Käytä vain oikein asennettua, suojamadoitettua pistorasias. Älä pistä josthun pistotulpan madoitusosakseen. Älä käytä laitetta lähellä nestettä tai alitista sitä kosketteelle. Älä käytä laitetta lämmönlähteiden, kuten lämpöpuupattien, lämmönsäätökojia, helliöitä tai kyttilöiden. Varmista, että tuotteen ympärillä on riittävästi tilaa ilmavirtaukselle (vähintään 10 cm joka puolella), ja välttä asettamista sitä pehmeille pinnoille, kuten pitkäle matolle tai kankaalle. Älä avaa tuotteen koteloa tai työnnä esineitä laitteen aukkoihin. Aseta laite kintteelle ja suoraalle pinnalle, jotta se ei putoa eikä se voi kaatua. Laitetta saa käyttää vain leudossa ympäristössä, jossa lämpötila on 5°C (41°F) - 35°C (95°F). Pidä pakkausmateriaalit ja pienet osat lasten ulottumattomissa. Irrota virtalähde, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan. Verkkovirran katkaisuan käytetään verkkovirtajohtoa. Pistorasian on siksi sijaittava helposti tavoitettavassa paikassa lähellä laitetta.

French – Français

Service - Débranchez tout d'abord l'appareil, nettoyez-le ensuite uniquement à l'aide d'un chiffon doux à microfibrés (légèrement humide si nécessaire). Ne retirez aucun couvercle ; l'appareil ne contient aucun pièce nécessitant un entretien. Si l'appareil se met à fonctionner de façon irrégulière ou à dégager de la fumée ou des odeurs, débranchez-le et faites-le inspecter par un technicien qualifié.

Garantie Limitée à Vie - Chaque produit que nous fabriquons est conçu et assemblé au Royaume-Uni selon les normes les plus élevées possibles. Cette garantie couvre les défauts de fabrication confirmés. Cette garantie ne couvre pas l'usure, ni les pièces considérées comme consommables. Toute modification non autorisée ou le non-respect des directives recommandées par la Rega dans le manuel du produit peut entraîner l'annulation de la garantie. En raison des lois locales, les garanties peuvent varier selon le pays dans lequel les unités sont vendues. Veuillez contacter votre revendeur ou distributeur Rega afin de connaître les détails de la garantie. Vos statuts statutaires ne sont pas affectés. Veuillez ne pas jeter l'emballage du produit. L'emballage d'origine doit être utilisé si vous renvoyez un produit à votre revendeur ou distributeur pour une inspection ou une réparation. Veuillez consulter le site Internet de www.rega.co.uk pour de plus amples informations sur la garantie.

Consignes de Sécurité - Le produit de classe I requiert l'utilisation d'un conducteur de protection pour assurer la sécurité. Le conducteur de protection se situe à l'intérieur du câble d'alimentation. Utiliser uniquement le câble d'alimentation fourni. Utiliser uniquement une prise de courant avec terre installée comme il se doit. Ne pas endommager la broche de terre présente sur la fiche du cordon d'alimentation. N'utilisez pas cet appareil à proximité de liquides ou dans un endroit exposé à l'humidité. N'utilisez pas cet appareil à proximité de sources de chaleur, telles que des radiateurs, des conduits, des poêles ou des bougies. Ménez une ventilation suffisante autour du produit, au moins 10cm de chaque côté, et évitez d'installer l'appareil sur des surfaces molles comme du tissu ou un tapis. N'ouvrez pas le boîtier du produit et n'insérez aucun objet de force dans les ouvertures que présente l'appareil. Installez l'appareil sur une surface plane et fixe où il ne risque pas de tomber ou de se renverser. L'appareil doit être utilisé sous des températures temporaires, entre 5°C (41°F) et 35°C (95°F). Veuillez conserver le matériel d'emballage et les petites pièces hors de portée des enfants. Débranchez l'appareil de la prise de courant si vous ne l'utilisez pas pendant de longues périodes.

German – Deutsch

Pflege - Das Gerät von der Stromversorgung trennen und nur mit einem Mikrofasertuch reinigen (leicht angefeuchtet, falls erforderlich). Nehmen Sie keine Abdeckungen ab. Es sind keine Teile enthalten, die vom Benutzer gewartet werden müssen. Läuft das Gerät unregelmäßig oder entweicht Rauch oder ein Geruch, trennen Sie die Netzversorgung und bringen Sie die Anlage zu einem qualifizierten Service-Techniker.

Lebenslange eingeschränkte Garantie - Jedes Produkt, das wir herstellen, wird in Großbritannien nach den höchstmöglichen Standards entwickelt und zusammengebaut. Diese Garantie deckt bestätigte Herstellungsfehler ab. Diese Garantie gilt nicht für Verschleißteile oder Teile, die als Verbrauchsmaterial gelten. Jede nicht autorisierte Änderung oder Nichtbeachtung der von der Rega empfohlenen Richtlinien im Produkthandbuch kann zum Erlöschen der Garantie führen. Aufgrund örtlich geltender Gesetze kann der Garantieumfang je nach Land, in dem die Produkte verkauft werden, variieren. Bitte wenden Sie sich an Ihren Rega-Händler oder -Großhändler, um Einzelheiten zur Garantie zu erfahren. Ihre gesetzlichen Rechte bleiben davon unberührt. Bitte entsorgen Sie die Produktverpackung nicht. Wenn Sie ein Produkt zur Überprüfung oder Reparatur an Ihren Händler oder Großhändler zurückgeben, müssen Sie die Originalverpackung verwenden. Bitte besuchen Sie die Homepage unter www.rega.co.uk für weitere Informationen zur Garantie.

Sicherheitsanweisungen - Dies ist ein Produkt der Klasse I, das zur Sicherheit die Verwendung eines Schutzleiters erfordert. Der Schutzleiter wird mittels Netzkabel bereitgestellt. Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzkabel. Ausschließlich mit einer ordnungsgemäß installierten Schutzleitersteckdose verwenden. Den Schutzleiterstift am Netzstecker nicht entfernen. Dieses Gerät weder in der Nähe von Flüssigkeiten verwenden, noch Feuchtigkeit aussetzen. Nicht in der Nähe von Hitzequellen, wie Heizkörpern, Lüftungsschlitzen, Öfen oder Kerzen verwenden. Sorgen Sie für eine geeignete Luftzufuhr rund um das Produkt, mindestens 10cm in alle Richtungen, und vermeiden Sie es, das Gerät auf weiche Oberflächen zu stellen, wie auf lange Teppiche oder Stoffe. Das Produktgehäuse nicht öffnen und keine Gegenstände mit Gewalt in die Öffnungen des Gerätes stecken. Das Gerät auf eine stabile, ebene Oberfläche stellen, wo es nicht herunterfallen oder umkippen kann. Verwenden Sie das Gerät nur in gemäßigten Klimazonen zwischen 5°C (41°F) und 35°C (95°F). Das Verpackungsmaterial und kleine Bestandteile außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Den Netzstecker ziehen, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird.

3

Compliance information



English

This symbol indicates that the electronic equipment bearing it should not be disposed of as general household waste at the end of its life. The equipment should be disposed of at a collection point for waste electrical and electronic equipment in accordance with national legislation and Directive 2012/19/EU. For more information about how to dispose of your waste electronic equipment, please contact your local authority or retailer where you purchased the product. In the UK, please return your product to the retailer.

Croatian – Hrvatski

Ovaj simbol označava da se elektronička oprema na kojoj se nalazi ne smije odlagati kao opći kućni otpad na kraju svog vijeka trajanja. Opremu treba odložiti na sabirno mjesto za otpadnu električnu i elektroničku opremu u skladu s nacionalnim zakonodavstvom i Direktivom 2012/19/EU. Za više informacija o tome kako zbrinuti svoju otpadnu elektroničku opremu, obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču kod kojeg ste kupili proizvod. U Ujedinjenom Kraljevstvu vratite svoj proizvod prodavaču.

Czech – Čeština

Elektronické zařízení označené tímto symbolem se nesmí po skončení životnosti likvidovat spolu s komunálním odpadem. Toto zařízení by mělo být zlikvidováno na sběrném místě odpadního elektrického a elektronického materiálu v souladu s národní legislativou a směrnicí 2012/19/EU. Další informace ohledně likvidace odpadních elektronických zařízení vám poskytne váš místní úřad nebo prodejce, u kterého jste produkt zakoupili. Pokud se nacházíte ve Spojeném království, vraťte produkt prodejci.

Danish – Dansk

Dette symbol angiver, at det elektroniske udstyr, der bærer det, ikke bør bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald ved afslutningen af dets levetid. Udstyret bør bortskaffes på et indsamlingssted for affald fra elektronisk udstyr i henhold til national lovgivning og direktiv 2012/19/EU. Kontakt dine lokale myndigheder eller forhandleren, hvor du købte dit produkt, hvis du ønsker flere oplysninger om, hvordan du bortskaffer elektronisk udstyr.

Dutch – Nederlands

Dit symbool geeft aan dat de elektronische apparatuur aan het einde van de levensduur niet als algemeen huishoudelijk afval mag worden afgevoerd. De apparatuur moet worden verwijderd via een inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur overeenkomstig de nationale wetgeving en Richtlijn 2012/19/EU. Voor meer informatie over het afnemen van uw afgedankte elektronische apparatuur kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar waar u het product hebt gekocht.

Finnish – Suomi

Symboli ilmoittaa, että sillä merkittyä elektronista laitetta ei saa käyttökänsä lopussa hävittää kotitalousjätteenä. Laite on vietävä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun keräyspisteeseen kansallisen laisäännön ja direktiivin 2012/19/EU mukaisesti. Pyydä lisätietoja elektroniikkalaiteromun hävittämisestä paikalliselta viranomaiselta tai jälleenmyyjältä, jolta ostit tuotteen. Yhdystyneessä kuningaskunnassa palauta tuote jälleenmyyjälle.

French – Français

Ce symbole indique que l'équipement électronique qui le porte ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères en fin de vie. L'équipement doit être éliminé dans un point de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques conformément à la législation nationale et à la Directive 2012/19/UE. Pour plus d'informations sur la manière de vous débarrasser de vos équipements électroniques usagés, veuillez contacter votre autorité locale ou le détaillant où vous avez acheté le produit.

German – Deutsch

Dieses Symbol weist darauf hin, dass das elektronische Gerät, auf dem das Symbol angebracht ist, am Ende seiner Lebensdauer nicht als allgemeiner Haushaltsmüll zu entsorgen ist. Das Gerät ist gemäß nationaler Gesetzgebung und Richtlinie 2012/19/EU an einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte zu entsorgen. Für weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer elektronischer Altgeräte wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

Greek – Ελληνικά (Elliniká)

Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι ο ηλεκτρονικός εξοπλισμός που φέρει το εν λόγω σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα γενικά οικιακά απορρίμματα στο τέλος της ζωής του. Ο εξοπλισμός θα πρέπει να απορριφθεί σε σημείο συλλογής αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία και την κατευθυντήρια οδηγία 2012/19/ΕΕ. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο απόρριψης του χρησιμοποιούμενου ηλεκτρονικού εξοπλισμού σας, επικοινωνήστε με την τοπική αρχή ή τον λιανοπωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Στο Ηνωμένο Βασίλειο, επιστρέψτε το προϊόν σας στον λιανοπωλητή.

Hungarian – Magyar

Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a szimbólummal ellátott elektronikus berendezéseket élettartamuk végén nem szabad az általános háztartási hulladék közé dobni. A készüléket a nemzeti jogszabályoknak és a 2012/19/EU irányelvnek megfelelően az elektromos és elektronikus berendezések hulladékkezelőüzletjében kell elhelyezni. Az elektronikai hulladékok elhelyezésének módjával kapcsolatos további információkért forduljon a helyi hatósághoz vagy a kiskereskedőhöz, ahonnan a terméket vásárolta. Kérjük, hogy a terméket az Egyesült Királyság területén belül, juttassa vissza a kiskereskedőhöz.

Italian – Italiano

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettronica al termine della propria vita utile non deve essere smaltita insieme ai rifiuti domestici. L'apparecchiatura deve essere smaltita presso un punto di raccolta apparecchiature elettriche ed elettroniche in conformità alle leggi locali e alla Direttiva 2012/19/UE. Per maggiori informazioni sulle modalità di smaltimento dei rifiuti elettronici, rivolgersi alle autorità locali o al negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto.

Lithuanian – Lietuvių

Sis simbolis rodo, kad elektroninė įranga, turinti šį ženklą, neturėtų būti išmetama kartu su įprastomis būtinėmis atliekomis pasibaigus jos naudojimo laikui. Įranga turi būti išmetama į atliekų surinkimo vietą, skirtą elektrinėms ir elektroninėms atliekoms, laikantis nacionalinių įstatymų ir 2012/19/ES Direktivos. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tai, kaip atsikratyti savo elektroninės atliekomis, prašome kreiptis į savo vietos savivaldybę arba pardavėją, iš kurio įsigijote produktą. Jungtinėje Karalystėje prašome grąžinti produktą pardavėjui.

Polish – Polski

Ten symbol oznacza, że elektroniczny sprzęt, którym go oznakowano, po zakończeniu użytkowania nie powinien być usuwany wraz z ogólnymi odpadami z gospodarstw domowych. Sprzęt należy oddać do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, zgodnie z przepisami krajowymi i dyrektywą 2012/19/UE. Aby uzyskać więcej informacji na temat utylizacji zużytego sprzętu elektronicznego, skontaktuj się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą w miejscu zakupu produktu.

Portuguese – Português

Este símbolo indica que, no fim do seu período de vida útil, o equipamento eletrônico assinalado com o mesmo não deve ser eliminado em conjunto com os resíduos domésticos gerais. O equipamento deve ser eliminado num centro de recolha de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos em conformidade com a legislação nacional e com a Diretiva 2012/19/UE. Para obter mais informações sobre a forma de eliminar os resíduos do seu equipamento eletrônico, contacte as autoridades locais ou o revendedor onde adquiriu o produto.

Romanian – Română

Acest simbol indică faptul că este interzisă eliminarea echipamentului electronic înscrispționat astfel, ca deșeu menajer la finalul duratei sale de viață. Echipamentul trebuie eliminat la un centru de colectare pentru deșeurile de echipamente electrice și electronice, în conformitate cu legislația națională și Directiva 2012/19/UE. Pentru informații suplimentare privind modul de eliminare a deșeurilor de echipamente electronice, contactați autoritățile locale sau comerciantul cu amănuntul de la care ați achiziționat produsul. Pentru Regatul Unit, returnați produsul la comerciantul cu amănuntul.

Spanish – Español

Este símbolo indica que el equipo electrónico no debe tirarse a la basura doméstica general al final de su vida útil. El equipo debe depositarse en un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos, conforme a la legislación nacional y a la Directiva de la Unión Europea 2012/19/UE. Si desea obtener más información sobre la forma de desechar sus aparatos electrónicos usados, póngase en contacto con su ayuntamiento o con la tienda en la que compró el producto.

Swedish – Svenska

Denna symbol visar att den elektroniska utrustningen som bär den inte ska kastas som hushållsavfall när den är uttjänt. Utrustningen ska lämnas på en uppsamlingsplats för elektriskt och elektroniskt avfall i enlighet med nationell lagstiftning och Direktiv 2012/19/EU. För mer information om hur du ska göra dig av med ditt elektroniska avfall var vänlig kontakta din lokala myndighet eller återförsäljare där du köpte produkten.

Turkish – Türkçe

Bu sembol, üzerinde bulunduğunuz elektronik cihazların kullanım ömrü sonunda genel evsel atık olarak atılmasını gerektirmez. Cihaz, ulusal mevzuat ve 2012/19/AB Direktifi uyarınca atık elektrikli ve elektronik cihaz toplama noktasına bırakılmalıdır. Atık elektronik cihazınızın nasıl bertaraf edilmesi gerektiği hakkında daha fazla bilgi için lütfen ürünü satın aldığınız yerel yetkili kurum veya bayi ile iletişime geçin. Birleşik Krallık'ta ürününüzü bayiye iade edin.

Compliance symbols

CE Mark - This symbol indicates that this product complies with the relevant European Directives.

UKCA Mark - This symbol indicates that this product complies with the UK conformity safety requirements.

Eurasian Conformity Mark (EAC) - This product meets Russia, Byelorussia and Kazakhstan electronic safety approvals.

Regulatory Compliance Mark (RCM) - This symbol indicates that this product meets Australia, New Zealand Safety, EMC and Radio Communications requirements.

FCC Compliance Statement: Per 47 CFR § 2.1077

Model: Mercury
US Response Organisation
The Sound Organisation
1009 Oakmead Drive
Arlington, Texas
76011

+1 (972) 234 0182
soundorg.com
support@soundorg.com

This device complies with FCC Part 15 Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Canada ICES Verification Statement: Per Section 8 ISSED STANDARD ICES-003 Issue 7
Manufacturer: Rega Research Ltd.
Model: Mercury
Canada Responsible Party
Stéréogroup
436 St-Paul
Repentigny
QC
J5Z 4H9

+1 450-582-6004
stereogroup.ca
operations@stereogroup.ca



Elektro- und Elektronikgeräte

Informationen für private Haushalte

Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die wichtigsten sind hier zusammengestellt.

1. Getrennte Erfassung von Altgeräten
Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. Batterien und Akkus sowie Lampen
Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altalkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten
Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertriebern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.

Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen. Verreiber haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.

Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Vertriebern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird. Wenn ein neues Gerät an einen privaten Haushalt ausgeliefert wird, kann das gleichartige Altgerät auch dort zur unentgeltlichen Abholung übergeben werden; dies gilt bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln für Geräte der Kategorien 1, 2 oder 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter). Zu einer entsprechenden Rückgabe-Absicht werden Endnutzer beim Abschluss eines Kaufvertrages befragt. Außerdem besteht die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe bei Sammelstellen der Verreiber unabhängig vom Kauf eines neuen Gerätes für solche Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, und zwar beschränkt auf drei Altgeräte pro Geräteart.

4. Datenschutz-Hinweis
Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“
Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu entsorgen ist.

Battery disposal

Batteries may contain substances harmful to the environment. Please dispose of any discharged batteries with due consideration and in accordance with local environmental/electronic recycling guidelines.

Warning: Batteries may explode or leak if recharged, disposed of in fire, or dissected.

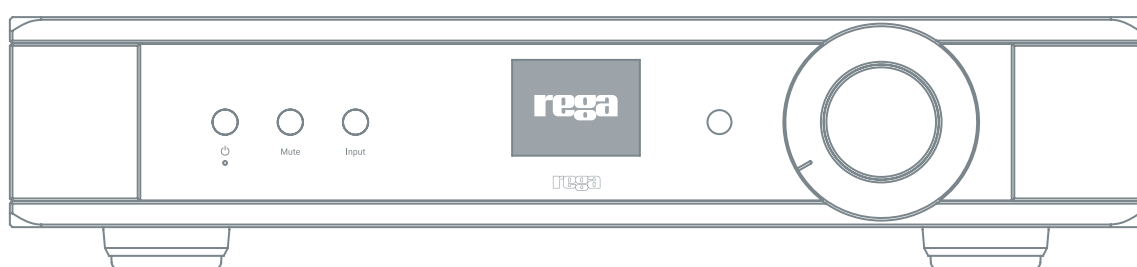
Information gemäß § 4 Absatz 4 Elektrogesetz

Folgende Batterien bzw. Akkumulatoren sind in diesem Elektrogerät enthalten

Batterietyp	Chemisches System
2 Stück AAA	Zink - Kohle
9V PP3	Alkalisch

Angaben zur sicheren Entnahme der Batterien oder der Akkumulatoren

- Warnhinweis: Vergewissern sie sich, ob die Batterie ganz entleert ist.
- Entnehmen Sie vorsichtig die Batterie oder den Akkumulator.
- Die Batterie bzw. der Akkumulator und das Gerät können jetzt getrennt entsorgt werden.



8-9	Connettività del pannello posteriore
10-11	Comandi del pannello frontale
12-13	Telecomando Orbit
14-15	Interfaccia del display principale
16-17	Impostazioni del menu e messaggi del display
18-19	Funzionamento
20	Dettagli del filtro DAC
21	Specifiche tecniche

Connettività del pannello posteriore

1. Input 1 (Ingresso 1 – Linea bilanciata) – L'ingresso linea bilanciato consente il collegamento di sorgenti quali stadi phono, lettori CD e streamer tramite connessione XLR bilanciata. Funziona al livello linea standard consumer. Rega raccomanda l'utilizzo di connessioni sbilanciate tra Mercury e Solis per una qualità sonora ottimale (vedere la sezione Funzionamento per maggiori dettagli, **pagina 18**).

2. Inputs 2-5 (Ingressi 2-5 – Linea sbilanciata) – Gli ingressi linea sbilanciati consentono il collegamento di sorgenti quali stadi phono, lettori CD e streamer tramite connessione phono (RCA). Si noti che l'ingresso 5 può essere utilizzato con altre apparecchiature dotate di controllo del volume (ad esempio un AVR) utilizzando la funzione "Bypass" (vedere la sezione Funzionamento per maggiori dettagli, **pagina 18**). Funziona al livello linea standard consumer.

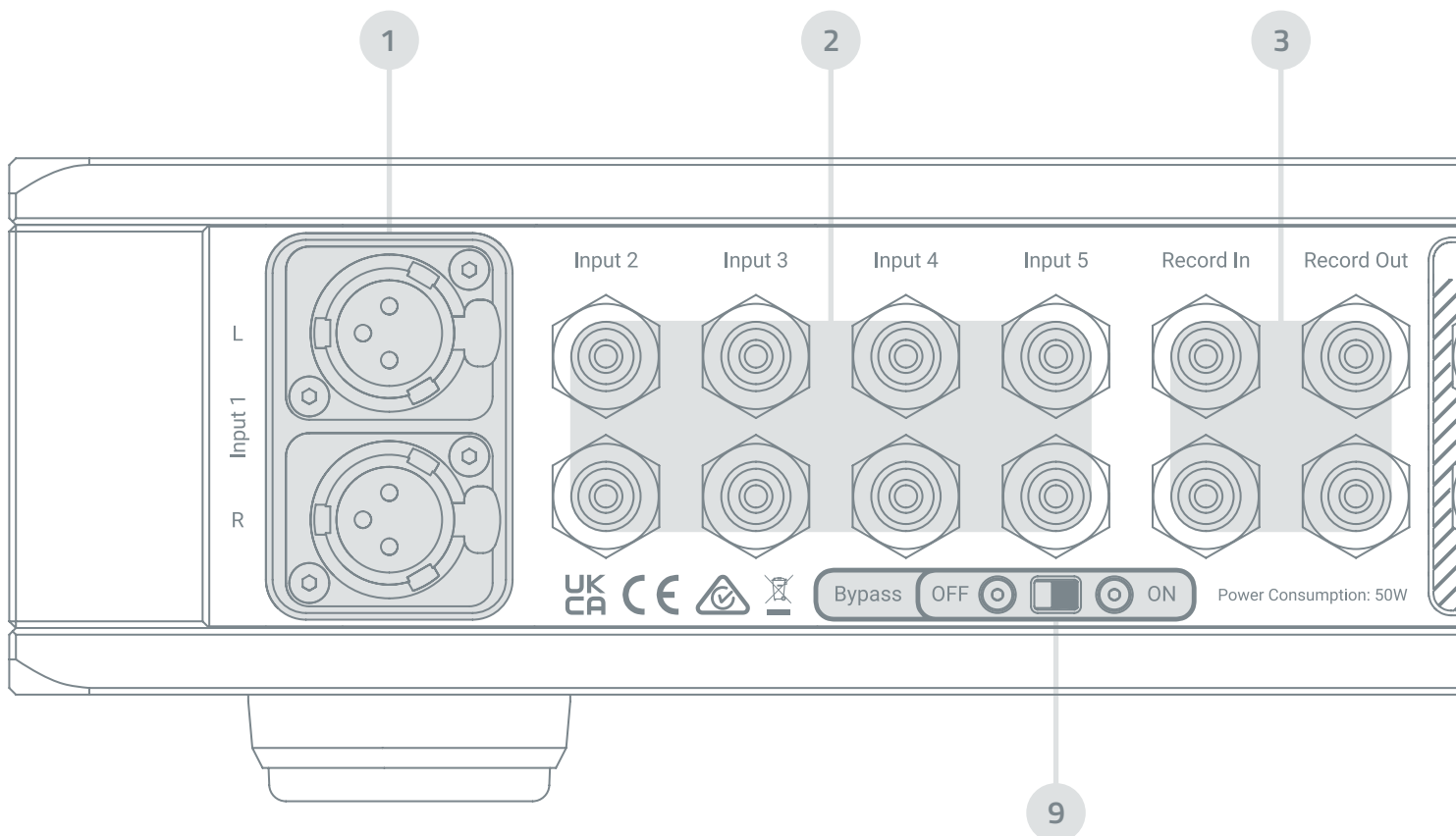
3. Record In/Record Out (Record In / Record Out) – Ingresso e uscita linea sbilanciati per la funzione di loop di registrazione (vedere la sezione Funzionamento per maggiori dettagli, **pagina 18**). **Nota importante:** l'uscita record è una versione bufferizzata del segnale di ingresso ma è sempre a livello di uscita massimo. Il controllo del volume del Mercury non agisce su questa uscita. **NON** collegare mai direttamente l'uscita record al Solis, poiché l'amplificatore verrebbe pilotato al volume massimo, con il rischio di danneggiare i diffusori collegati.

4. Pre Out (Unbalanced) (Pre Out (Sbilanciata)) – Uscita principale del preamplificatore in modalità sbilanciata. Il controllo del volume del Mercury regola il livello di questa uscita, ad eccezione del caso in cui sia attiva la modalità AV Bypass.

5. Pre Out (Balanced) (Pre Out (Bilanciata)) – Uscita principale del preamplificatore in modalità bilanciata. Il controllo del volume del Mercury regola il livello di questa uscita, ad eccezione del caso in cui sia attiva la modalità AV Bypass.

6. Digital Co-ax Inputs 1-2 (Ingressi digitali Coassiali 1-2) – Ingressi digitali S/PDIF tramite connettori phono (RCA), compatibili con tutti i principali sample rate PCM fino a 24 bit / 192 kHz. Galvanicamente isolati dal resto del prodotto.

7. 12V Trigger In/Out (Trigger 12V In/Out – Ingresso) – Collegare all'uscita di apparecchiature aggiuntive tramite cavo jack TS da 3,5 mm (in dotazione) per abilitare l'accensione e lo spegnimento automatici (quando l'apparecchiatura collegata viene accesa/spenta, anche il Mercury eseguirà la stessa operazione). È possibile collegare più unità in configurazione a catena (daisy chain/loop).



Uscita – Collegare all’ingresso di apparecchiature aggiuntive tramite jack TS da 3,5 mm (Nota: collegare solo alla presa di ingresso di altri dispositivi). Quando il Mercury viene acceso/spento, attiverà l’accensione/spegnimento delle apparecchiature collegate, se tale funzione è supportata. Per una funzionalità completa, si consiglia di collegare contemporaneamente sia l’ingresso sia l’uscita. Corrente massima assorbibile: 250 mA.

8. Presa di alimentazione di rete – Accetta un connettore IEC C13 per l’alimentazione di rete del prodotto. Collegare alla rete elettrica utilizzando il cavo di alimentazione Rega Reference (in dotazione).

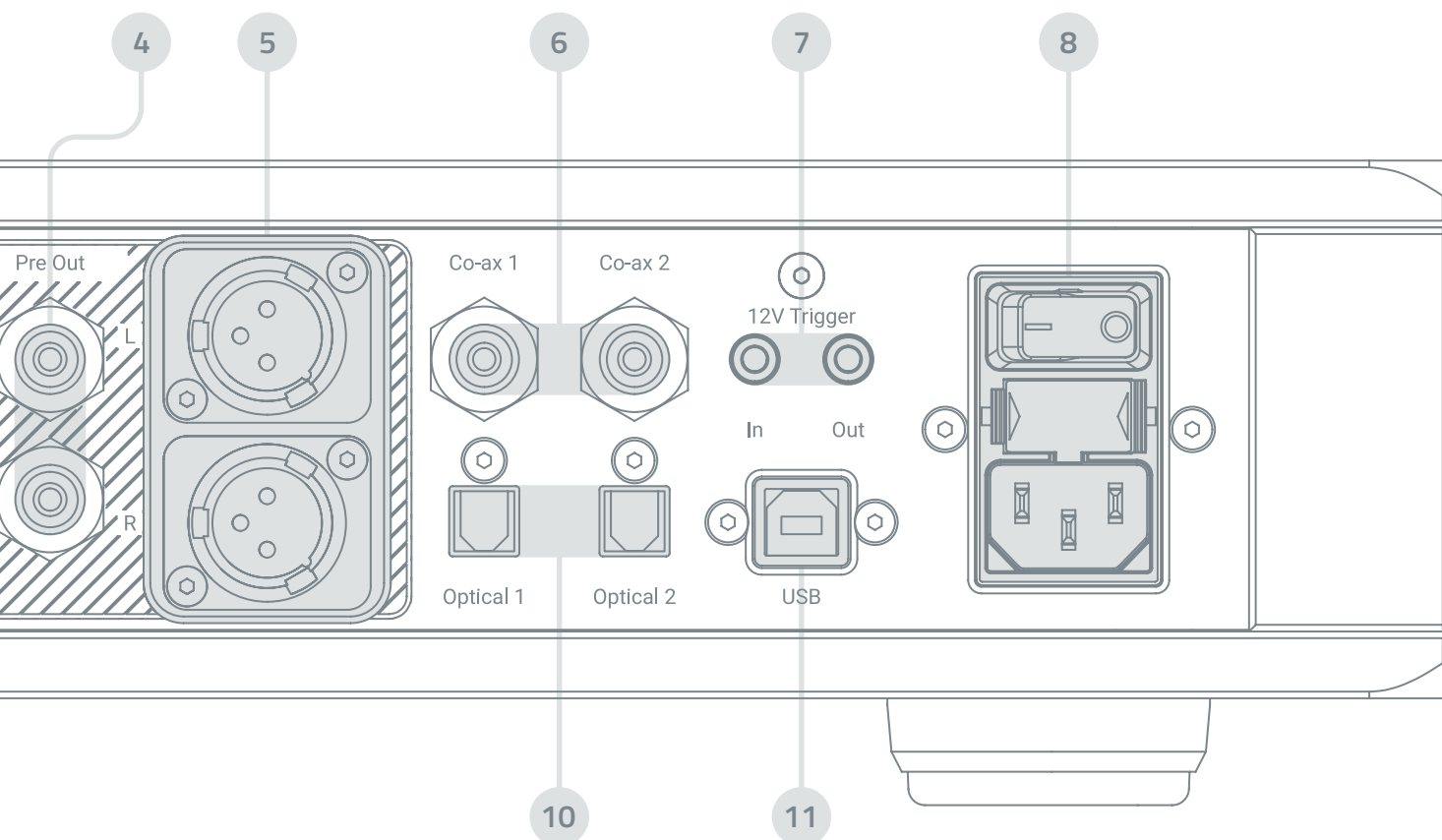
IMPORTANTE: verificare la tensione – consultare l’etichetta del prodotto/dati di targa per i dettagli. La presa contiene inoltre i due fusibili di rete del prodotto.

IMPORTANTE: sostituire solo con fusibili dello stesso tipo e valore nominale. L’interruttore di alimentazione scollega sia l’alimentazione principale sia quella di standby dalla rete, riducendo il consumo energetico quando il Mercury non viene utilizzato per lunghi periodi.

9. Interruttore Bypass – Attiva la modalità AV Bypass sull’ingresso 5 (vedere la sezione Funzionamento per maggiori dettagli, **pagina 18**).

10. Ingressi ottici 1–2 – Ingressi digitali S/PDIF tramite connettori ottici TOSLINK, compatibili con tutti i principali sample rate PCM fino a 24 bit / 192 kHz.

11. Ingresso USB – Quando collegato a un host USB idoneo (ad esempio un PC o un dispositivo mobile), supporta tutti i principali sample rate fino a 32 bit / 192 kHz e DSD64 tramite connettore USB 2.0 Type-B. Si noti che il Mercury non assorbe alimentazione dalla connessione USB, pertanto non scarica la batteria dei dispositivi mobili.



Comandi del pannello frontale

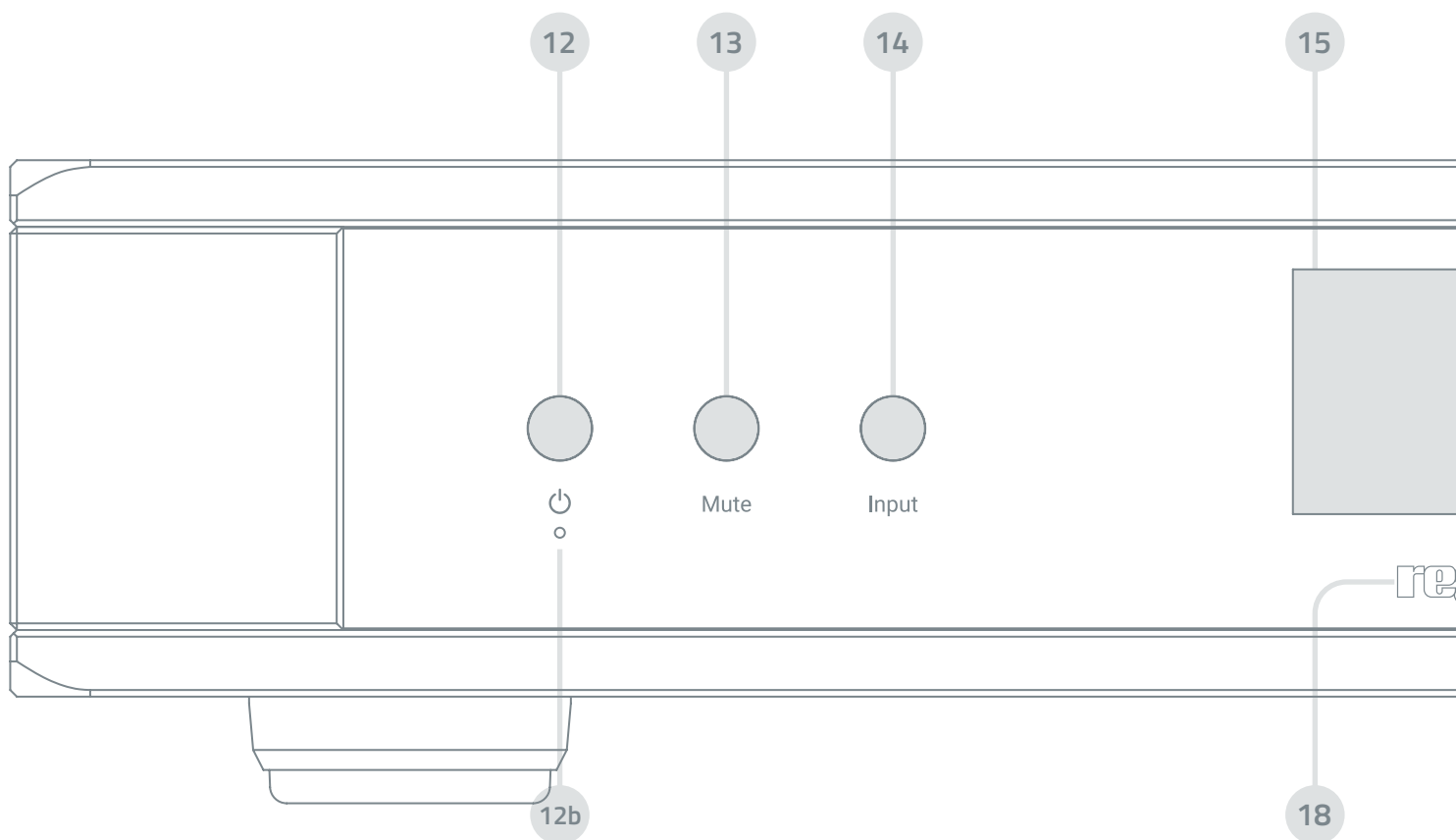
12. On/Standby Button (Pulsante On/Standby) – Premendo questo pulsante si accende o si spegne il Mercury. Quando il prodotto è acceso, il logo Rega **(18)** si illumina in rosso. Alcuni secondi dopo l'accensione, si può avvertire un leggero clic, che indica il rilascio del relè di uscita e che il Mercury è pronto all'uso. Premendo il pulsante mentre il Mercury è acceso, il prodotto passa in modalità standby. Lasciare sempre che il Mercury si spenga completamente (circa 5 secondi) prima di riaccenderlo, affinché il circuito di autotest possa completare il ciclo di reset. Il prodotto può essere acceso/spento anche tramite l'ingresso trigger a 12 V o mediante il telecomando di sistema Orbit Reference in dotazione.

12b. Standby LED (LED Standby) – Lo stato di standby è indicato dall'illuminazione di questo LED in rosso. Quando il prodotto è acceso, questo LED è spento ma il logo REGA è illuminato. Se sia questo LED sia il logo REGA sono spenti, significa che l'interruttore di rete sul retro del prodotto è in posizione OFF, che l'alimentazione di rete non è presente oppure che i fusibili di rete sono bruciati.

13. Mute Button (Pulsante Mute) – Premendo questo pulsante si attiva o disattiva la funzione MUTE. Lo stato di silenziamento viene visualizzato sul display **(15)**. La funzione Mute può essere selezionata e deselezionata anche tramite il telecomando Orbit.

14. Input Button (Pulsante Input) – Premendo questo pulsante si scorre tra gli ingressi disponibili del Mercury. Gli ingressi possono essere selezionati anche tramite il telecomando Orbit.

15. System Display (Display di sistema) – Display IPS LCD con retroilluminazione regolabile a pilotaggio DC, che visualizza informazioni importanti sullo stato del Mercury. Per ulteriori dettagli, consultare le sezioni successive di questo manuale.



16. Headphone Output (Uscita cuffie) – Adatta a pilotare tutte le cuffie hi-fi standard (vedere le specifiche per i livelli di uscita). Quando le cuffie sono collegate, l'uscita del preamplificatore viene automaticamente silenziata.

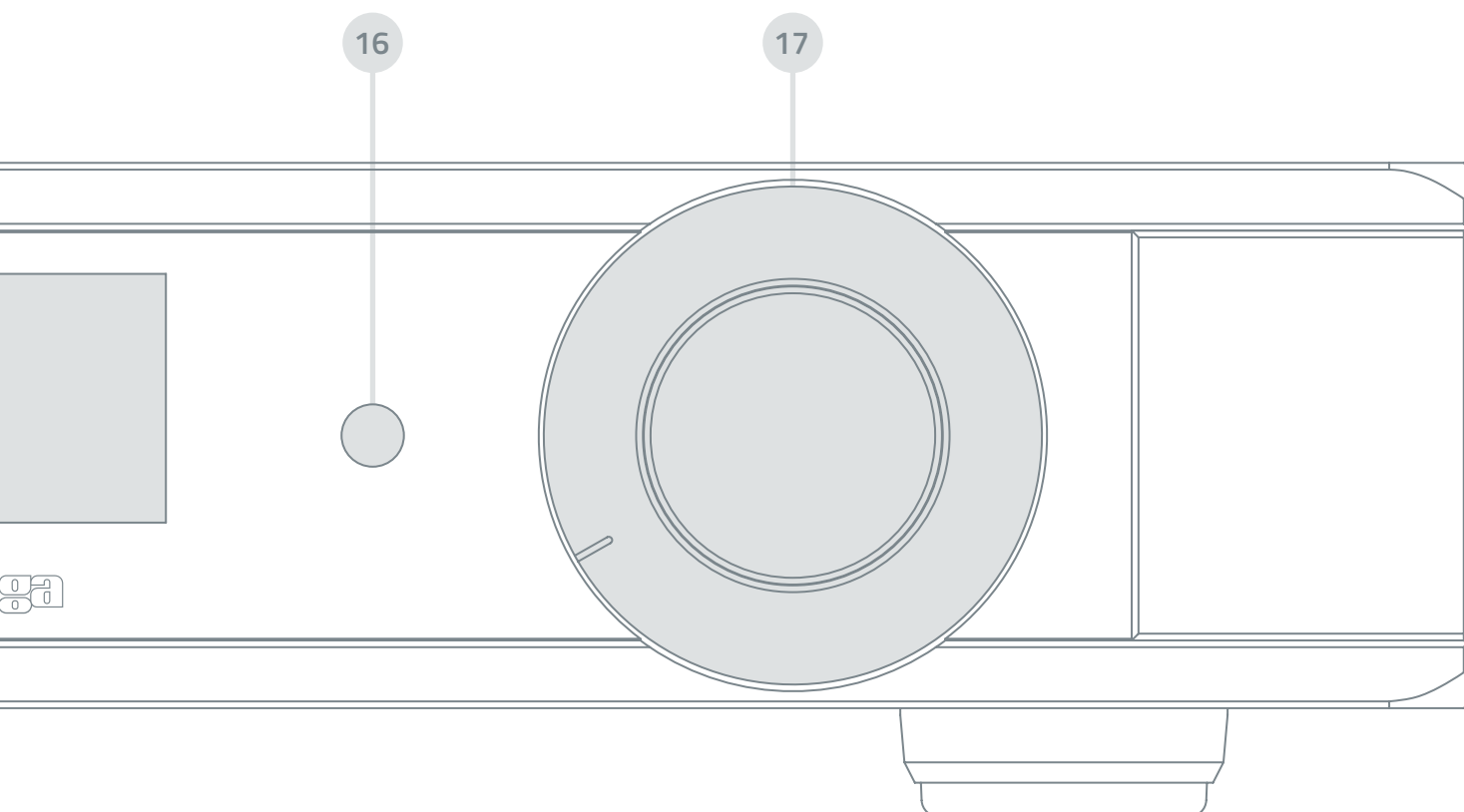
IMPORTANTE: si consiglia di abbassare il volume del Mercury prima di collegare le cuffie, per evitare danni alle cuffie e possibili danni all'udito.

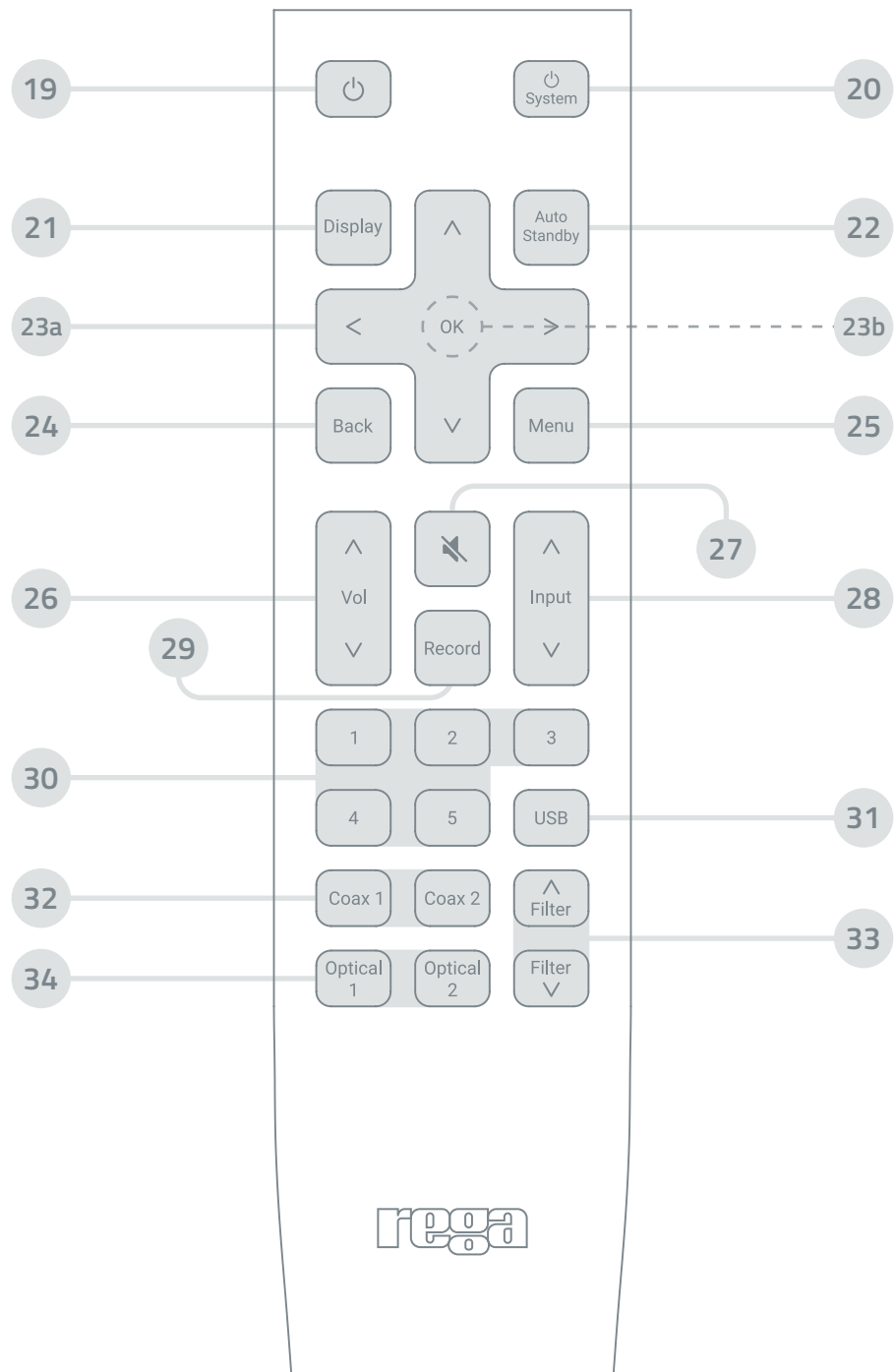


AVVERTENZA: per prevenire eventuali danni all'udito, NON ascoltare le cuffie a volumi elevati per lunghi periodi.

17. Volume Knob (Manopola del volume) – Può essere regolata manualmente tramite la manopola sul pannello frontale oppure tramite il telecomando Orbit. Il controllo è motorizzato e si muoverà automaticamente quando si utilizza il telecomando. Solo l'uscita cuffie e le uscite Pre-Out bilanciate e sbilanciate sono soggette al controllo del volume.

18. Rega Logo LED (LED del logo Rega) – Si illumina in rosso quando il prodotto è acceso.





Telecomando Orbit

Nota: se le batterie del telecomando Orbit si stanno esaurendo, il telecomando lampeggerà quando viene premuto un pulsante. Si consiglia di sostituire le batterie con batterie di alta qualità. Il telecomando Orbit dispone di una funzione di retroilluminazione, attivata premendo qualsiasi pulsante, per preservare la durata della batteria. Un cacciavite è fornito in dotazione per la sostituzione delle batterie.

19. On/Standby – Premere per alternare il Mercury tra acceso e standby.

20. System Power (Alimentazione Sistema) – Premere per alternare Mercury e Solis tra acceso e standby.

21. Display Setting (Impostazione Display) – Premere per alternare tra le modalità di display **ALWAYS ON / 30 SECONDS / 5 SECONDS (ALWAYS ON / 30 SECONDI / 5 SECONDI)**.

22. Auto Standby Setting (Impostazione Auto Standby) – Premere per alternare tra le impostazioni di standby automatico **1 HOUR / 20 MINUTES / DISABLED (1 ORA / 20 MINUTI / DISABILITATO)**.

23a. Directional Pad (Direzionale) – Il pad direzionale viene utilizzato per navigare nel menu. **UP/DOWN (SU/GIÙ)** seleziona l'impostazione da modificare, **LEFT/RIGHT (SINISTRA/DESTRA)** scorre tra le opzioni.

23b. OK – Premere per confermare la selezione nel menu.

24. Back – Premere per uscire dal menu e annullare eventuali modifiche.

25. Menu – Premere per aprire il menu e modificare le seguenti impostazioni: **Display Mode / Auto Standby / AV Bypass / DSD Mode / 12V Trigger / Backlight (Modalità Display / Auto Standby / AV Bypass / Modalità DSD / Trigger 12V / Retroilluminazione)**.

26. Volume Control (Controllo Volume) – Modificare il volume utilizzando i tasti direzionali.

27. Mute – Premere per attivare o disattivare la funzione Mute. L'indicatore Mute sarà visualizzato sul display quando la funzione è attiva (**vedere Fig. 44, pagina 14**).

28. Input Select (Selezione Ingresso) – Modificare l'ingresso selezionato con i tasti direzionali.

29. Record – Premere per attivare/disattivare la funzione di registrazione (**vedere la sezione Funzionamento, pagina 18**).

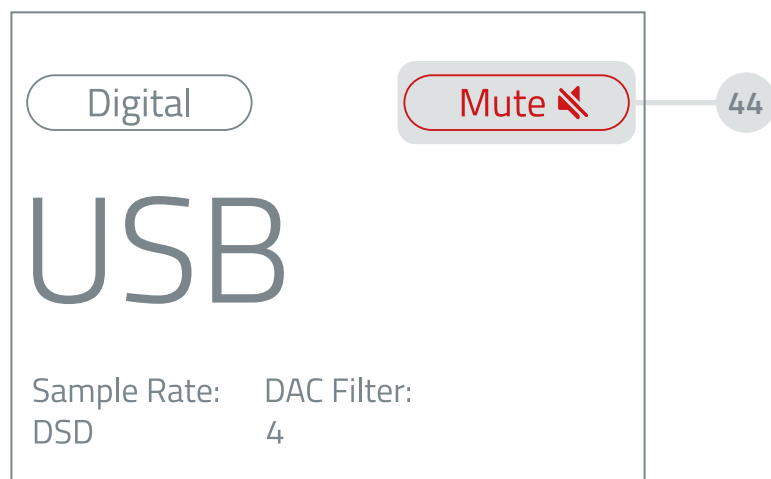
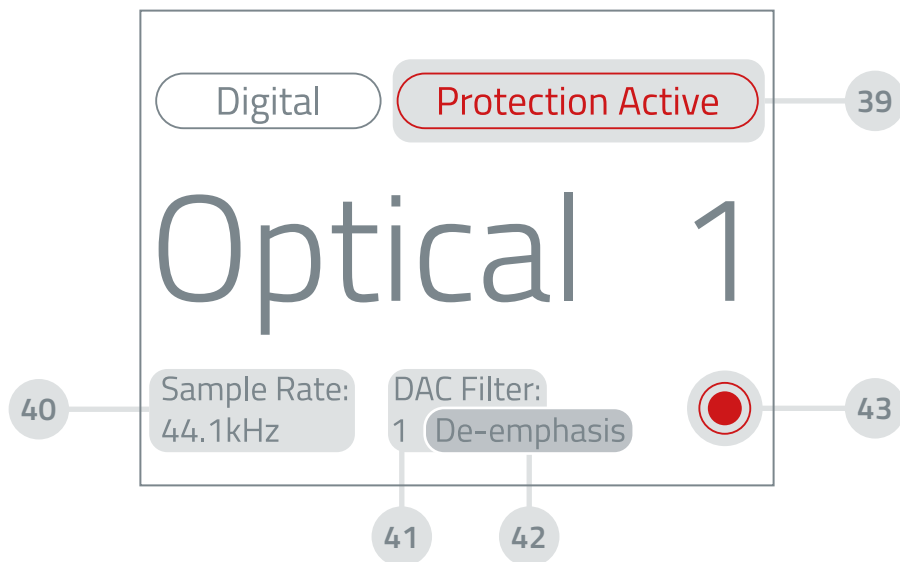
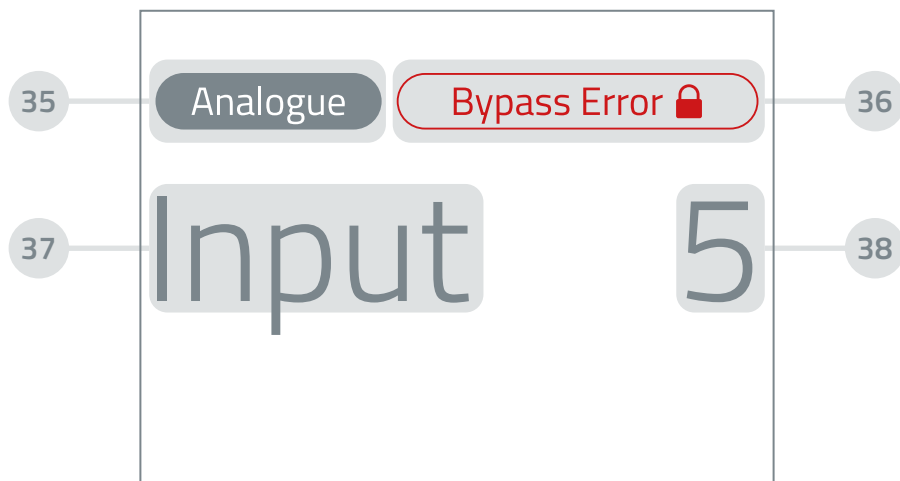
30. Analogue Input Select (Selezione Ingresso Analogico) – Premere i tasti **1–5** per selezionare l'ingresso analogico corrispondente.

31. USB Input Select (Selezione Ingresso USB) – Premere per selezionare l'ingresso USB.

32. Co-ax Input Select (Selezione Ingresso Coassiale) – Premere per selezionare uno dei due ingressi Coassiali.

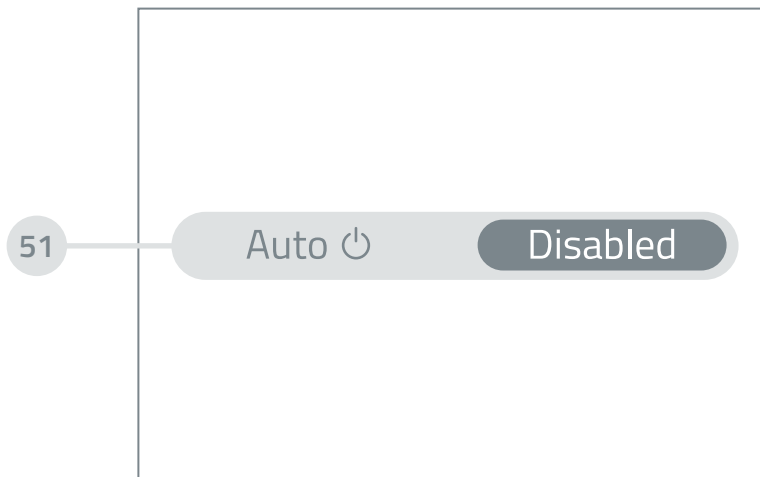
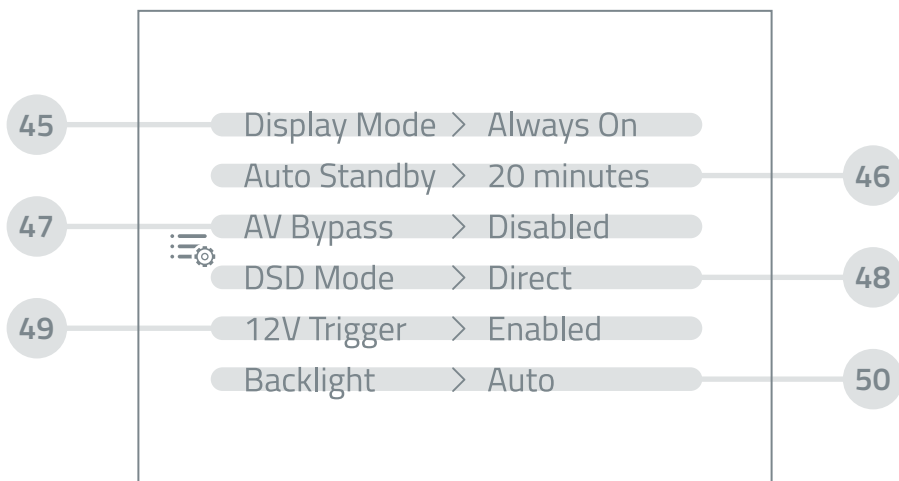
33. DAC Filter Select (Selezione Filtro DAC) – Utilizzare questi tasti per cambiare il filtro DAC (**vedere la sezione Funzionamento, pagina 18**).

34. Optical Input Select (Selezione Ingresso Ottico) – Premere per selezionare uno dei due ingressi ottici.



Interfaccia del display principale

- 35. Analogue/Digital Tab** – This tab will either show **[Analogue]** or **[Digital]**, depending on the input you have selected.
- 36. Bypass Error Indicator** – **[Bypass Error]** will show when the **[Bypass]** switch and menu setting conflict (see Operation for more details, **page 18**).
- 37. Selected Input Type** – The name of the input is shown here.
- 38. Selected Input Number** – The input number is shown here.
- 39. Protection Active Indicator** – **[Protection Active]** will show when the unit is in protection mode (see Operation for more details, **page 18**).
- 40. Sample Rate Indicator** – The sample rate is shown here when a digital input is selected.
- 41. DAC Filter Indicator** – The selected DAC filter is shown here in PCM or DSD+ modes.
- 42. De-emphasis Indicator** – De-emphasis shown here when detected on input signal.
- 43. Record Indicator** – The record indicator will show when the unit is in record mode.
- 44. Mute Indicator** – This indicator will show when the mute function is enabled.



Menu settings and display prompts

IMPORTANT: In the menu settings, any changes made must be confirmed by pressing **[OK]** on the remote. Pressing **[Back]** on the remote will discard any changes made.

45. Display Mode Setting – In the menu (accessed by pressing **[Menu]** on the remote), you can change the display setting to **[Always On]**, **[30 seconds]** and **[5 seconds]**.

46. Auto Standby Setting – In the menu (accessed by pressing **[Menu]** on the remote), you can change the auto standby setting to **[1 hour]**, **[20 minutes]** and **[Disabled]**.

Please note: Disabling the auto standby will lead to increased energy consumption.

47. AV Bypass Setting – In the menu (accessed by pressing **[Menu]** on the remote), you can change the AV bypass setting to **[Enabled]** and **[Disabled]** (see Operation section for more details, **page 18**).

48. DSD Mode Setting – In the menu (accessed by pressing **[Menu]** on the remote), you can change the DSD mode setting to **[Direct]** and **[Plus]** (see Operation section for more details, **page 18**).

49. 12V Trigger Setting – In the menu (accessed by pressing **[Menu]** on the remote), you can change the 12V trigger setting to **[Enabled]** and **[Disabled]**. When disabled, the Mercury will not change power state via the trigger input. Trigger output operates as normal.

50. Backlight Setting – In the menu (accessed by pressing **[Menu]** on the remote), you can change the backlight setting to **[Auto]**, **[High]**, **[Medium]** and **[Low]**.

51. Display Prompt – When changing the **[Display]** or the **[Auto Standby/AUTO]** setting via the remote (see **Fig. 21 / 22, page 12**), the display prompt will be displayed with the current setting.

52. Volume Prompt – When changing the volume via the remote, the volume prompt will be displayed.

Operation

Installation – The Mercury uses a Class I earth system, where the case metalwork is connected to the line safety earth, by means of the mains lead. The internal signal earth is linked to this earth by the use of a network to eliminate the risk of earth/ground loops. This earthing method provides a safe and efficient discharge path for any interference. The Mercury will work well on most surfaces, such as a hi-fi rack or other suitable furniture, provided there is sufficient air around it to prevent overheating. To avoid any possible magnetic interference and increased hum levels, position the Mercury as far away from turntables, phono stages, and power amplifiers as leads will allow. Ideally, equipment should be placed next to one another in a line. This keeps the most delicate electronics away from other transformers. DO NOT stack other hi-fi components on top of, or directly beneath the Mercury. If this is unavoidable, use an equipment stand. The heat produced by the amplifier, although minimal, is dispersed to the air by the case, particularly the underside. Ensure that the case has an uninterrupted air passage around it. The Mercury weighs 14kg, so take great care when lifting and please ensure the shelf or stand you are using can safely support this weight. Please refer to your stand manufacturer's manual for maximum load capacity.

Balanced/Unbalanced – For normal domestic hi-fi, Rega recommends the use of Unbalanced connections, for optimum sound quality.

The Mercury and Solis core circuits are Unbalanced. Because of this, additional circuitry is needed to create a Balanced system. Although the Balanced input and output circuits in the Mercury are very high performance, additional circuits will always add some inherent noise/distortion to the signal.

True Balanced systems are widely used on professional audio equipment. This requires all parts of the amplification and cables to be running as a "Balanced system". Balanced connections are used where long cable runs are necessary, particularly in studio and PA applications. They help to cancel unwanted noise pickup in the long runs of cable. This noise rejection is why Balanced circuits are used in professional equipment. Balanced circuits do not offer an intrinsic increase in sound quality over Unbalanced circuits, as is sometimes perceived within the hi-fi Industry.

Another attractive aspect of Balanced systems is they use the "XLR" style plugs. These are physically larger and can have a subjectively better insertion feel than standard Phono/RCA style plugs. This can often lead to perceived value and contact quality, where in practice, there is no objective improvement.

The vast majority of hi-fi equipment is an Unbalanced topology (sometimes called single ended).

In most circumstances, Balanced connections are inappropriate for domestic hi-fi equipment. The increased noise rejection is not necessary and does not outweigh the drawbacks of additional circuit complexity. On expensive equipment, Balanced connections are sometimes provided for use in recording studios or to satisfy the perception that Balanced connections are better. Rega is aware that some of its products are used in the studio arena, so we have added balanced XLR connections, implementing additional circuitry.

DC and Short Circuit Protection – One of the design requirements of the Mercury was to keep the capacitors in the signal path to a minimum to prevent unnecessary sound degradation. Both the main unbalanced pre-amplifier and headphone amplifier outputs are DC coupled, so DC protection is provided. In the unlikely event of a circuit failure causing any of the above outputs to produce an excessive DC voltage, the DC protection will activate within milliseconds, protecting any connected device. In this case, the protection circuitry will disable the outputs and the 'Protection Active' **[Protection Active]** glyph will appear on the display. If the fault state does not rectify itself, the Mercury will then switch itself into standby mode. If protection mode persistently activates, please return your Mercury to your Rega dealer for service. The headphone amplifier is also additionally provided with over-current protection to make sure the amplifier operates in a safe region under adverse loads and conditions. This protection circuitry is not placed in the audio signal path and therefore does not affect sound quality.

AV Bypass – It is possible to change input 5 into an AV Bypass mode. In this mode, the volume control/pre-amplifier is bypassed, and the input signal is fed directly to the unbalanced/balanced pre-amplifier outputs. This is generally used with signals that already have volume control/attenuation applied, such as that coming from an AVR. It is critical that volume is controlled elsewhere as the Pre-Out signal from the Mercury is usually fed directly into a power amplifier.

IMPORTANT: Connecting a source without a volume control (such as a CD player) and engaging Bypass mode will result in excessive levels being driven to connected loudspeakers, likely destroying equipment. Because of this, in addition to the switch on the back panel, a menu enable setting has been included in the Mercury menu system to ensure that an accidental flip of the switch does not lead to an accident. To successfully enable AV Bypass, **both** the menu setting and the back panel switch need to be enabled. If the switch is set to 'on' but the menu setting is disabled, the **[Bypass Error]** glyph will appear, and the output will be muted when the unit is switched to input 5. To restore normal operation, either enable the setting in the menu if desired or change to a different input and press the mute button (once on the front panel, twice on the remote).

Record – The Mercury includes a Record Input and Record Output for use with an auxiliary device such as a CD/DVD recorder, tape/cassette machine, or sound card. Record Output is a buffered copy of the currently selected input signal.

Important: This signal is not affected by the volume control of the Mercury and should therefore not be directly connected to a power amplifier, otherwise it may result in excessive levels being driven to connected loudspeakers, likely destroying equipment. Many recording devices often have a monitor output; this can then be connected to the Record Input on the Mercury. When Record mode is active, the selected input is still routed to the Record Output, however, the pre-amplifier is fed from the Record Input, allowing monitoring of the recording device. The signal from the Record Input is fed to the Pre-Out connectors, except in the case of bypass being used on input 5 in which case the record input signal is fed directly to the Pre-Out connectors with no pre-amplifier/volume control in circuit. The same precautions under normal AV Bypass mode apply in this case.

DAC Operation – The Mercury DAC is capable of supporting various sample rates and data formats depending on the selected input. When a digital input is detected on the selected input, the format or sample rate will appear on the display.

S/PDIF Inputs: Support PCM data up to a bit depth of 24 bits, and at sample rates from 32kHz up to 192kHz. For signals that contain pre-emphasis, a flag will be detected, and a corresponding de-emphasis filter will be applied in the DAC. This will be shown on the display. One of 5 selectable digital filters is used in the DAC, see the chart (**page 20**) for details of the filter based on sample rate and filter number.

Please note: Compressed/surround formats as well as DSD are not supported via the S/PDIF inputs. Many TV/AVR type devices may output compressed formats by default. In this case, please change the settings of the S/PDIF output on these devices to only output 2 channel LPCM. If an incompatible format is passed to the inputs, usually, the Mercury will mute the DAC output and will show no sample rate on the display. Regardless, please check the settings in your source device if you encounter an issue.

USB Input: Supports PCM data up to a bit depth of 32 bits, and at sample rates from 44.1kHz up to 192kHz. Also supports DSD64. There are two DSD modes, DSD direct and DSD+. The DSD mode setting can be chosen in the menu system. In DSD Direct mode, the internal digital filters are bypassed, the input bitstream data is subjected to the minimal possible processing and is applied directly to the switched capacitor stage of the DAC system. Using this mode provides the purest possible representation of a DSD stream. This does not allow for additional filtering, however, and results in increased ultrasonic noise. In DSD Plus mode, the DSD data can be filtered in a similar manner to the data in the PCM path. Although DSD Plus mode requires that the bitstream is more heavily processed than DSD Direct, the advantage is that DSD Plus mode reduces the high frequency energy which is a result of the aggressive high order noise shaping used in the creation of the modulated DSD datastream. Please note that the Mercury only supports DSD playback over USB via DoP (DSD over PCM). Thus your host device must support DoP to enable DSD playback. The DoP format will not affect the accuracy (bit-perfect) nature of the DSD signal, and it will be converted by the DAC as native DSD format data.

On windows platforms, we suggest using WASAPI or 'Exclusive' settings in your audio playback software to ensure the highest quality playback. If not observed, the music may sometimes go through additional filtering and re-sampling processes as part of the operating systems standard behaviour. There are third party applications on Android operating systems which achieve similar effects.

Please note: Due to the inclusion of a FIFO circuit to reduce jitter, there is a watchdog function which ensures clock synchronization before unmuting the DAC output. In the event that a device does not initially lock, there are several actions than can refresh the audio stream to attain lock, such as playing a different track, disconnecting and reconnecting the USB cable, or toggling the mute on the host device's operating system.

DAC filter details

32/44.1/48kHz PCM	
Filter Number	Filter Description
1	Linear phase half-band
2	Minimum phase 'soft-knee'
3	Minimum phase half-band
4	Linear phase apodising
5	Minimum phase apodising

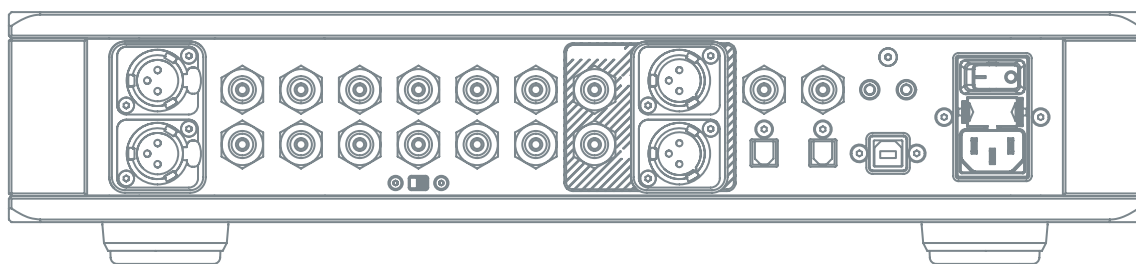
88.2/96kHz PCM	
Filter Number	Filter Description
1	Linear phase 'soft-knee'
2	Minimum phase 'soft-knee'
3	Linear phase 'brickwall'
4	Minimum phase apodising
5	Linear phase apodising

176.4/192kHz PCM	
Filter Number	Filter Description
1	Linear phase 'soft-knee'
2	Minimum phase 'soft-knee'
3	Linear phase 'brickwall'
4	Minimum phase apodising
5	Linear phase apodising

DSD+	
Filter Number	Filter Description
1	Response 1 'soft-knee'
2	Response 2
3	Response 3
4	Response 4 'brickwall'

Specifications

Inputs		
Balanced Line In (Input 1)		25V max (0dB gain) / 15k Ω
Unbalanced Line In (Input 2-5 and Record In)		12.5V max (0dB gain) / minimum 20k Ω (max gain)
S/PDIF Co-ax and Optical		16-24 bit @ 32/44.1/48/88.2/96/176.4/192kHz
USB		16-32 bit @ 44.1/48/88.2/96/176.4/192kHz PCM or DSD64 (DoP), Asynchronous, Power Consumption 0W (<0.5mA)
Outputs		
Balanced Pre Out		Max gain 11.5dB (Balanced In) or 17.5dB (Unbalanced In) / 47 Ω
Unbalanced Pre Out		Max gain 11.5dB / 47 Ω
Sensitivity		Input of 220mV Unbalanced/440mV Balanced produces output of 820mV, Unbalanced/1.6V Balanced at max gain
Record Out		Gain 0dB / 100 Ω
Pre-Amplifier		
THD+N		Typically 0.001% @ 1kHz 2V Unbalanced or 4V Balanced 0dB gain
Frequency Response		8Hz (-0.5dB point) to 28kHz (-0.5dB point) at 0dB gain Balanced Input/ Output
Headphone Amplifier		
Max Level 33 Ω		9V / 2.5W @ 0.1% THD+N (230V/120V)
Max Level 240 Ω		10.85V / 0.5W @ 0.1% THD+N (230V/120V)
THD+N		Typically 0.0035% @ 1kHz 2V into 240 Ω or 33 Ω
Frequency Response		12Hz (-0.5dB point) to 28kHz (-0.5dB point) at max gain
DAC		
THD+N		Typically 0.0045% @ 1kHz 0dBFS 2V Pre Out
Dimensions/Weight		
Dimensions (W x H x D)		435 x 97 x 380mm (17 x 3.8 x 15in)
Net Weight		14kg (31lbs)
Power		
Power Supply		AC supply 230V / 220V / 115V / 100V nominal $\pm$ 10% as marked
Power Consumption		50W
Power Consumption (Standby)		0.4W
Fuse Ratings		T500mAL – 230V 50Hz / 220V 60Hz T1AL – 120V 60Hz / 100V 50/60Hz
Remote Batteries		AAA (1.5V) x2
Contents		
Mercury Pre-Amplifier		1
Orbit Remote Control		1
AAA Batteries		2
Screwdriver (for Orbit remote batteries)		1
Reference Mains Lead		1
Trigger Cable		2
Couple 3 Interconnect		1



rega
MADE IN ENGLAND



regaresearch



regaresearchuk



Rega Research UK

Rega Research Ltd., 6 Coopers Way, Temple Farm Industrial Estate, Southend-on-Sea, Essex, SS2 5TE